



Multilingual voiceover
& multimedia solutions



Voiceover & multimedia in over 50 languages

ด้วยประสบการณ์กว่า 20 ปีของ EQHO เรามั่นใจใน
ศักยภาพการบริการด้าน multimedia และการพ่ายเสียงในภาษาต่างๆ
มากกว่า 50 ภาษา ด้วยเครือข่ายสตูดิโอที่มีอยู่ทั่วโลกของเราเต็มเต็ม
การบริการในทุกๆ ภาษา จากเจ้าของภาษาโดยตรง ทำให้คุณสามารถ
เชื่อมั่นได้ว่าจะได้งานที่มีคุณภาพสูงสุด พร้อมด้วยบริการจัดการโปรเจกต์
ที่เป็นเลิศ ไม่ว่าโปรเจกต์นั้น จะมีภาษาที่หลากหลายเพียงใด รางวัล Top 20
Asia-based Vender ที่เราได้รับสามารถเป็นเครื่องการันตีได้เป็นอย่างดีว่า
EQHO คือ คำตอบที่คุณกำลังมองหา



คุณภาพอันสมบูรณ์แบบสำหรับทุกขนาดโปรเจกต์ และทุกรูปแบบงาน

EQHO มีความภาคภูมิใจในความพึงพอใจของลูกค้ากับงานด้านการผลิตที่สมบูรณ์แบบ และความเป็นผู้เชี่ยวชาญในอุตสาหกรรม Multimedia เราเน้นใจในศึกษาภาพงานบริการด้านการพากย์เสียงในภาษาต่างๆ มากกว่า 50 ภาษา และด้วยเครือข่ายสตูดิโอที่มีอยู่ทั่วโลกของเราจึงเต็มเต็มการบริการในทุกๆ ภาษาจากเจ้าของภาษาโดยตรงทำให้คุณสามารถเชื่อมั่นได้ว่าจะได้งานที่มีคุณภาพสูงสุด พร้อมด้วยการบริหารจัดการโปรเจกต์ที่เป็นเลิศ ไม่ว่าโปรเจกต์นั้นจะมีภาษาที่หลากหลายน้อยเพียงใดรางวัล **Top 20 Asia-based Vender** ที่เราได้รับ สามารถเป็นเครื่องการันตีได้เป็นอย่างดีว่า EQHO คือคำตอบที่ดีที่สุดของคุณ

บริการการพากย์เสียงกับความแตกต่างที่คุณสัมผัสได้ สิ่งที่คุณจะได้รับ:

Planning	การวางแผนการดำเนินงานและแผนรองรับเมื่อเกิดสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
Consultation	การจัดรูปแบบสคริปต์และแนวทางการออกเสียง
Process	กระบวนการบันทึกเสียงที่ดีที่สุด
Talent	นักพากย์ระดับมืออาชีพ
Studio	สตูดิโอและห้องควบคุมคุณภาพระดับที่อุตสาหกรรมกำหนด
Engineer	วิศวกรเสียงระดับมืออาชีพ
Director	ผู้กำกับสคริปต์ซึ่งเป็นเจ้าของภาษา
Equipment	อุปกรณ์บันทึกเสียงเทคโนโลยีขั้นแนวหน้า
Software	ซอฟต์แวร์สำหรับบันทึกเสียงชั้นนำของวงการ
Editing	การประมวลผลเพิ่มข้อมูล 100% รวมถึงการตรวจชำระเพิ่มข้อมูลและการตั้งชื่อ
Native QA	การประกันคุณภาพโดยเจ้าของภาษาสำหรับไฟล์เสียงทั้งหมด
Ready2Go files	ส่งมอบงานตรงเวลาผ่านเทคโนโลยีถ่ายโอนไฟล์ที่คุณกำหนด
Royalties	ซื้อขายทั้งหมด - จ่ายเป็นค่าลิขสิทธิ์



50 Languages:

ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษาฝรั่งเศส	ภาษาจีนแมนดาริน
ภาษาพม่า	ภาษาอาหรับ	ภาษาเยอรมัน	ภาษาอินดี
ภาษาลาว	ภาษาญี่ปุ่น	ภาษารัสเซีย	ภาษามาเลย์
ภาษาเขมร	ภาษาเกาหลี	ภาษาเดิซ์	ภาษาโปรตุเกส
ภาษาเวียดนาม	ภาษาอินโดนีเซีย	ภาษาสเปน	ฯลฯ

Specialties

- eLearning	- การฝึกอบรม
- การศึกษา	- องค์กร
- การตลาด	- สารคดี
- เสียงบรรยาย	- เกมส์
- โฆษณา	- สารโฆษณา
- eBook	- ระบบตอบรับอัตโนมัติ (IVR)
- ข้อความเสียงขณะให้ลูกค้าถือสายรอ (Messages on hold)	

Multimedia localization

ทีมงานวิศวกรด้าน Multimedia ของ EQHO มีความเชี่ยวชาญในการผลิตหลักสูตร E-Learning และเครื่องมือต่างๆ ที่ใช้ในการพัฒนาหลักสูตร อาทิเช่น Adobe Flash, Captivate, Lectora, Articulate Studio, Storyline และ DTP applications แม้มีความชำนาญด้านเทคนิคและการออกแบบจะเป็นสิ่งสำคัญ แต่วิธีการที่เราจะนำเครื่องมือเหล่านี้ไปประยุกต์ใช้กับงานของลูกค้าก็ถือเป็นสิ่งสำคัญเช่นกัน เราได้พัฒนาระบบขั้นตอนการทำงานที่มีแบบปฏิบัติที่ดีที่สุด เพื่อให้แน่ใจว่าจะไม่มีส่วนใดของเนื้อหาเกิดการ "lost in translation" ผู้จัดการโครงการ Multimedia ของเรา จะทำงานอย่างใกล้ชิดกับลูกค้า นับจากวันเริ่มดำเนินงานเพื่อที่ตรวจสอบดูว่าไม่มีปัญหาอะไรบ้างที่อาจเกิดขึ้น และเพื่อให้แน่ใจว่าการดำเนินงานต่างๆ ได้ตอบเจตจำนงสิ่งที่ลูกค้าต้องการได้อย่างครบถ้วน



Subtitling

เราใช้เทคโนโลยีในการทำซับไตเติ้ลที่ทันสมัยและฐานข้อมูลจากผู้เชี่ยวชาญด้านการทำซับไตเติ้ลระดับมืออาชีพกว่า 500 ราย ทำให้ EQHO สามารถให้บริการ Localization สำหรับซับไตเติ้ลทั้งแบบ hard code, XML และ text base นอกจากนี้ EQHO เรายังมุ่งเน้นการตอบแทนสังคมร่วมกับมูลนิธิศานติชนตามอดไทย โดย **"Read for the blind"** โครงการอ่านหนังสือเสียงเพื่อผู้พิการทางสายตาด้วยความพร้อมในเทคโนโลยีการบันทึกและตัดต่อเสียง มวกกับจิตอาสาจากทีมงาน EQHO เราจึงสามารถมอบบทความดีๆ ผ่านสตูดิโอระดับมืออาชีพ เพื่อเติมเต็มคุณภาพชีวิตที่ดีให้แก่ผู้พิการทางสายตา



Read for the blind
สร้างหนังสือเสียงเพื่อคนตาบอด



Services

- Transcription
- Script translation in over 50 languages
- Voiceover recording
- Flash, Captivate & Lectora localization
- Articulate Studio & Storyline localization
- Audio & text synchronization
- Video dubbing – lip & scene synched
- On-screen text (OST) localization
- Subtitling & closed captioning
- SCORM compliant compiling/ publishing of eLearning courses
- Video editing, rendering & mastering of DVDs
- Linguistic & functional testing



ข้อมูลติดต่อ:

EQHO Group

EQHO Globalization Pte. Ltd.

20 Collyer Quay, #23-01,
Suite C01, Singapore 049319
tel. +65 6653 8335

EQHO Communications Ltd.

2001 อาคารชาร์เตอร์สแควร์,
152 ถนนสาทรเหนือ, กรุงเทพฯ, 10500
โทรศัพท์ +66 (0) 2 637 8060

EQHO Communications Laos Co., Ltd.

Room 404, Kolao-Tower II, 23 Singha Road,
P.O.Box 8156, Vientiane, Lao P.D.R.
tel. +856 (0) 21 454 529

info@eqho.com

Acheivement:



ISO9001: 2008 
certification by TÜVRheinland

